

35

МАРКС — ЛЮДВИГУ КУГЕЛЬМАНУ  
В ГАННОВЕР

Лондон, 11 февраля 1869 г.

Дорогой друг!

Задержка этого письма объясняется двумя обстоятельствами. Во-первых, из-за здешней проклятой туманной погоды — ничего, кроме тумана! — я почти четыре недели проболел необыкновенно злокачественным гриппом. Во-вторых, прилагаемые фотографии я заказал по меньшей мере уже семь недель тому назад, но все из-за той же пасмурной погоды их удалось отпечатать с негатива только совсем недавно.

Прилагаемое письмо от А. Руге<sup>1</sup> получено моим другом Штроном в Брадфорде от одного из его друзей-торговцев. Очевидно, Руге не смог противостоять «отрицанию отрицания». Письмо Вы должны мне сейчас же возвратить, потому что Штрон должен снова доставить его адресату.

Здешний кассир нашего Генерального Совета Кауэлл Степни — очень богатый и знатный человек, но всецело преданный рабочему делу, хотя это и проявляется в несколько странной форме, — запросил своего друга в Бонне о литературе (немецкой) по рабочему вопросу и социализму. Тот послал ему в ответ (письменный) обзор, составленный д-ром Хельдом, профессором политической экономии в Бонне. Его заметки свидетельствуют о чрезвычайной ограниченности этих ученых мандаринов. Обо мне и Энгельсе он (Хельд) пишет там так:

«Энгельс: *«Положение рабочего класса и т. д.»* — лучшая работа немецкой социалистическо-коммунистической литературы». «В тесной связи с Энгельсом стоит Карл Маркс. Он автор самого научного, самого ученого сочинения, какое только имеется в области социализма, именно *«Капитала»* и т. д. «Хотя эта книга появилась совсем недавно, однако она представляет собой все-таки отголосок» (!) «движения кануна 1848 года. Поэтому я упоминаю о ней здесь наряду с книгой Энгельса. Это сочинение очень интересно также» (!) «для настоящего времени, потому что» (!) «по нему можно изучить, откуда Лассаль черпал свои основные мысли».

Как Вам это понравится!

Приват-доцент политической экономии в одном немецком университете пишет мне, что моя книга вполне убедила его, но... но его положение повелевает ему, «как и другим коллегам», *не высказывать* своего убеждения.

---

<sup>1</sup> См. настоящий том, стр. 582—583. *Ред.*

Эта трусость ученых мандаринов, с одной стороны, и заговор молчания буржуазной и реакционной прессы — с другой, причиняют мне большой ущерб. Мейснер пишет, что выручка за книгу во время осенней ярмарки очень плохая. Для покрытия всех издержек все еще *не хватает* свыше 200 талеров. Он заявляет также, что если хотя бы в нескольких больших городах, в Берлине и т. п., делалась хотя бы половина того, что Кугельман сделал в Ганновере, то мы могли бы уже иметь и второе издание.

1 января я стал дедушкой, — новогодним подарком был маленький мальчик<sup>\*</sup>, Лафарг наконец добился того, что его освободили от трех экзаменов, и теперь ему остается выдержать во Франции только два.

Наилучшие пожелания Вашей милой жене и Френцхен.

Ваш *Карл Маркс*

Крест, с которым изображена на фотографии моя старшая дочь Женни, — польский повстанческий крест 1864 года<sup>234</sup>.

*Впервые опубликовано с сокращениями  
в журнале «Die Neue Zeit», Bd. 2,  
№ 12, 1901—1902, полностью  
на русском языке в книге  
«Письма Маркса к Кугельману», 1928 г.*

*Печатается по рукописи*

*Перевод с немецкого*

### 36

## МАРКС — ПОЛЮ И ЛАУРЕ ЛАФАРГ В ПАРИЖ

Лондон, 15 февраля 1869 г.

Дорогой Поль и любимый Какаду!

Вы знаете мнение Фальстафа о стариках — все они циники<sup>\*\*</sup>. Вас не удивит поэтому, что я пройду мимо такого упрямого факта, как мое продолжительное молчание. Перехожу сразу к *mediis res*<sup>\*\*\*</sup>, повернувшись спиной к грехам прошлого.

Прежде всего я должен откровенно сказать вам, что очень обеспокоен состоянием здоровья Лауры. Я не знаю, чем объяснить ее продолжительное уединение. Она не показывается моим друзьям, таким, как Дюпон, и это усиливает мои опасения. Как только позволят известные обстоятельства, я приеду к вам с единственной целью — взглянуть на мое дитя. После выхода в свет

\* — Шарль Этьенн Лафарг. *Ред.*

\*\* *Шекспир*. «Король Генрих IV». Часть II, акт III, сцена вторая. *Ред.*

\*\*\* — сути дела (*Гораций*. «Наука поэзии»). *Ред.*